



DE L'EDITEUR

8ème édition déjà de notre Flash Info en ligne. Le début de l'été a été annoncé en Islande par une célébration le 25 avril, journée appelée "Sumardagurinn fyrsti" en Islande. Le message est assez clair: 80 jours seulement nous séparent de RoverWay. Nous espérons que vous êtes vous vous préparez tous à vivre cette prochaine aventure en juillet.

Les Tribus échangent des informations et des idées sur facebook. Si vous n'avez pas encore rejoint votre groupe de voyage, pensez à vous y inscrire dès-à-présent

Vous trouverez dans cette édition toutes les informations relatives aux voyages, Althingi, la journée de carnaval et la chanson de Roverway.

LES VOYAGES

Chaque Voyage dispose maintenant de son propre groupe Facebook afin de démarrer la planification du voyage. Les groupes constituent une plate-forme permettant à toutes les équipes d'apporter leur contribution à l'organisation de leur voyage, d'en savoir plus et de connaître

tous ceux qui prennent la route. Plusieurs personnes se sont déjà inscrites dans leur groupe, mais il en manque néanmoins encore quelques-unes. N'oubliez pas de vous inscrire, si vous ne l'avez pas encore fait, c'est facile et amusant.

CONTACT US

Bandalag islenskra skata
Roverway 2009
Hraunbae 123
IS-110 Reykjavik
Iceland

Tel: +354-550 9800
Fax: +354-550 9801
www.roverway.is
roverway@scout.is



LES ZONES DU PROGRAMME ALTHINGI

Cinq villages différents sont disponibles à Althingi. Les village Artistique, Sportif, Viking, PSST et Environnement. En outre, certaines activités en dehors du site du camp seront également proposées durant le programme Althingi. Chaque groupe recevra un ticket pour visiter un village à la fois.

Que se passe-t-il dans les villages mêmes?

LE VILLAGE ARTISTIQUE concentre ses activités autour de la créativité et l'amitié

LE VILLAGE SPORTIF offre une chance d'apprendre de nouvelles techniques sportives et autres types d'activités

LE VILLAGE PSST vous permet d'intégrer et prendre part à une société, à des discussions, à la politique et la technologie.

LE VILLAGE VIKING offre une excellente opportu-

rité de découvrir et connaître la culture des Vikings, leurs sagas et les défis auxquels ils ont dû faire face.

LE VILLAGE ENVIRONNEMENT vous permet de participer à sensibiliser l'opinion publique à la question de l'environnement et étudier comment nous pouvons contribuer aisément à progresser en matière d'environnement pour nous et pour ceux qui nous entourent.

Qu'en est-il des Activités hors du site?

Les groupes peuvent choisir certaines activités qu'ils pourront exercer en dehors du site du camp, comme, entre autres, participer à des courtes randonnées, à des activités de natation et nautiques.

De plus amples renseignements sur le programme Althingi est disponible sur le site Internet www.roverway.is

CONTACT US

Bandalag íslenskra skata
Roverway 2009
Hraunbae 123
IS-110 Reykjavík
Iceland

Tel: +354-550 9800
Fax: +354-550 9801
www.roverway.is
roverway@scout.is

LES NOMS ISLANDAIS

Les noms islandais diffèrent de la plupart des systèmes de noms de famille en vigueur dans les pays occidentaux. Dans le cas de l'Islande, le nom d'une personne se fait à partir du patronyme (et quelques fois du matronyme) et se réfère directement au père (ou à la mère) de l'enfant à nommer sans qu'il y ait référence de la lignée ancestrale de la famille.

L'Islande partage un héritage commun avec les pays scandinaves de Norvège, Suède, Danemark et les territoires autonomes des Iles Féroé. Contrairement aux autres peuples scandinaves, les Islandais ont continué à utiliser leur système de nomination traditionnel qui était utilisé auparavant par tous les pays scandinaves. Ce système a d'ailleurs été réintroduit dans les Iles Féroé. Citons comme exemple le notoire Leif Ericson, fils de Erik le Rouge. Le système islandais n'utilise pas le nom de la famille. Le nom de famille d'une personne indique le prénom du père (système patronymique) ou parfois dans certains cas celui de la mère (système matronymique).

Certains noms de famille existent néanmoins en Islande, la plupart reçus en héritage de parents d'origine étrangère, et d'autres ayant été adoptés. Voici quelques exemples de notables islandais ayant hérité de noms de famille : le Premier ministre Geir Haarde, la star de football Eiður Smári Guðjohnsen, l'actrice islandaise bien connue, Kristbjörg Kjeld, et le réalisateur de film Baltasar Kormákur Samper. Avant 1925, la loi permettait d'adopter un nom de famille, comme par exemple le prix Nobel de littérature Halldór Laxness, gagnant du prix Nobel. Mais depuis 1925, il n'est plus possible d'adopter un nom de famille à moins d'y en avoir légalement le droit en raison de l'héritage.

Les prénoms qui n'ont jamais encore été utilisés en Islande sont soumis à l'approbation préalable du Conseil des Noms islandais qui autorise l'utilisation du nom [1]. Il base leurs critères d'acceptation des noms suivant la possibilité ou non d'incorporer facilement le nom dans la langue islandaise. Il faut tout d'abord que le nom comporte uniquement des lettres appartenant à l'alphabet islandais et ensuite, que ce nom puisse se décliner (c.à.d. se modifier selon le cas grammatical).

En Islande, les répertoires de noms, tels que l'annuaire téléphonique, suivent un ordre alphabétique à partir du prénom et nom du nom de famille. Afin d'éviter

toute ambiguïté, les annuaires ajoutent à la classification la liste des professions. Comme la population est peu nombreuse en Islande, la situation n'est pas aussi problématique que nous pourrions le croire. Par contre, la Russie, où le système patronymique islandais est également en vigueur (par ex. comme Ivan Petrovich), a rendu obligatoire le recours au système d'utilisation de noms de famille dans les grandes villes en raison de l'accroissement de la population.

Les Islandais se nomment par leur prénom pour s'adresser les uns aux autres de manière formelle. Par exemple, pour s'adresser au Premier ministre sortant Halldór Ásgrímsson, un Islandais ne dit pas Mr. Ásgrímsson mais utilisera son prénom ou l'entièreté de son nom. Dans la culture islandaise, la signification culturelle du nom de famille islandais n'est pas de faire partie d'un nom, mais de constituer une petite description de la dernière lignée directe, soit : Halldór Ásgrímsson est fils de Ásgrímur.

Cela signifie que s'il y a deux hommes du nom de Jón dans un même groupe, l'un pourra se faire appeler probablement Jón Stefánsson et l'autre Jón Þorláksson. On s'adressera au premier sous la forme de "Jón Stefáns" et pour Jón Þorláksson sous la forme de "Jón Þorláks". Dans une conversation, où il faut s'adresser aux deux personnes à la fois, l'appendice "son" ne sera pas utilisé. Dans ce cas, le nom du père sera utilisé comme d'un surnom, bien que ce ne soit pas très fréquent.

Pour illustrer cette façon de s'adresser à une personne, citons également l'exemple de la chanteuse et actrice islandaise Björk. Le nom Björk est utilisé de manière erronée pour nommer l'artiste sur scène, tout comme ces semblables musiciens Sting et Bono. Néanmoins, Björk est simplement le prénom de Björk Guðmundsdóttir, et c'est de cette manière que les Islandais s'adressent à elle que ce soit de manière formelle ou informelle.

Le fait d'utiliser des patronymes pour chaque individu a comme conséquence qu'une famille peut avoir plusieurs noms de famille ; les parents peuvent être appelés Jón Stefánsson et Bryndís Atladóttir, et leurs enfants Fjalar Jónsson et Katrín Jónsdóttir. Avec les matronymes, les enfants dans cet exemple-ci seraient appelés Fjalar Bryndísarson et Katrín Bryndísardóttir.

Source: http://en.wikipedia.org/wiki/Icelandic_name

CONTACT US

Bandalag islenskra skata
Roverway 2009
Hraunbae 123
IS-110 Reykjavik
Iceland

Tel: +354-550 9800
Fax: +354-550 9801
www.roverway.is
roverway@scout.is



GÍSLI ÖRN BRAGASON

NOM Gísli Örn Bragason – équipe de voyage

Gísli a été dans le mouvement scout depuis l'âge de ses 9 ans. Il a terminé son programme de formation du badge de bois Gilwell en 2004 et a été responsable de groupe pour les garçons des 10-12 ans, ces 10 dernières années. Gísli a participé à plusieurs événements internationaux comme Blair Atholl en Ecosse et Scout 2001 en Suède. Il participa également à IMWe en Allemagne pendant plusieurs années. Il fut chef de troupe à Tarus en Finlande en 2004 et au Jamboree Scout Mondial de 2007.

ALIMENTS QU'IL NE VEUT PAS MANGÉ
Je n'aime pas les fruits de mer et coquillages

DEVISE DANS LA VIE Soutris au monde et le monde te sourira

ENDROITS FAVORIS EN ISLANDE Gísli est géologue, c'est pourquoi il aime la zone volcanique la plus active en Islande, Landmannlaugar. C'est un endroit très coloré où l'on peut voir des sources d'eaux chaudes jaillir de la terre et aussi des glaciers. w

CONTACT US

Bandalag islenskra skata
Roverway 2009
Hraunbae 123
IS-110 Reykjavik
Iceland

Tel: +354-550 9800
Fax: +354-550 9801
www.roverway.is
roverway@scout.is